

PKM-3230 Pistorasiakytkinsetti

1. OMINAISUUDET JA TEKNISET TIEDOT:

PKM-2300 Pistorasiakytkin

PKM-2300 on kauko-ohjattava päälle/pois -toimintainen pistorasiakytkin (vastaanotin) jota käytetään pistotulppalla varustettujen sähkölaitteiden, kuten valaisimien ohjaamiseen. Samaa PKM-2300:aa voidaan ohjata jopa 32:sta eri ohjaimesta.

Toiminnot:	Päälle/Pois (On/Off)
Kuorma:	Maksimi 2300 W resistiivinen
Käyttölämpötila:	0 - 40 °C (ympäristö)
Käyttöjännite:	230 V~ +/- 10%, 50 Hz
Radiotaajuus:	433,92 MHz
Yhteensopivuus:	JOHDOTON M- ja LC-sarjan ohjaimet
Muistipaikat:	32 ohjaimen laiteosoitetta
Muuta:	Maadoitettu ja lapsisuojava

KLM-104 Kauko-ohjain

KLM-104 kauko-ohjaimella voidaan ohjata erikseen kolme eri vastaanotinta tai vastaanotinryhmää.

Laiteosoitteet:	Yksilölliset kiinteät osoitteet
Paristo:	CR2032, 3V litium (sis. pakkaukseen)
Radiotaajuus:	433,92 MHz
Yhteensopivuus:	JOHDOTON M- ja LC-sarjan vastaanottimet
Kantama:	n. 30 metriä esteettömässä tilassa

HUOMIOITAVAA:

Vastaanottimien asentaminen yhtä (1) metriä lähemmäksi toisiaan voi lyhentää ohjaimen tehokasta kantamaa.

Ellei mallikohtaisesti toisin mainita, ovat JOHDOTON-laitteet tarkoitettu käytettäväksi kuivissa sisätiloissa.

JOHDOTON-laitteet eivät sovellu käytettäväksi räjähdysriskissä tiloissa.

1

Manual-PKM-3230-FI.02.02

2. KLM-104 KAUKO-OHJAIMEN KÄYTTÖNOTTO:

Ks. kuvat sivulla 4.

- Käännä paristotilan kantta 90° vastapäivään ja irrota se.
- Poista paristotilasta kontaktin eristävä muoviliuska.
- Aseta kansi takaisin paikoilleen ja lukitse se kääntämällä 90° myötäpäivään.

3. OHJELMOINTI (OHJAIMEN LINKITTÄMINEN):

Vastaanotin (PKM-2300) asettuu ohjelmointitilaan kuuden (6) sekunnin ajaksi, kun se liitetään pistorasiaan. Kun PKM-2300 on ohjelmointitilassa, ohjaimelta (esim. KLM-104) annettu 'ON'-painikkeen painallus tallentaa kyseisen painikeparin (ON & OFF) laiteosoitteen vastaanottimen muistiin.



Toimi seuraavasti:

Liitä ohjattavan valaisimen pistotulppa PKM-2300:aan ja aseta PKM-2300 pistorasiaan. Paina kuuden (6) sekunnin kuluessa haluamaasi 'ON' -painiketta KLM-104 ohjaimesta. PKM-2300 ilmoittaa linkityksen onnistuneen sytyttämällä ja sammuttamalla siihen liitetyn valaisimen kahdesti.

Mikäli vastaanotin (PKM-2300) ehtii poistua ohjelmointitilasta ennen ohjaimen linkitystä, irrota se pistorasiasta vähintään 6 sekunnin ajaksi, aseta se takaisin pistorasiaan ja tee ohjaimen linkitys uudelleen 6 sekunnin kuluessa. Toimi samoin halutessasi linkittää samaan vastaanottimeen useampia ohjaimia.

2

Ohjelmoinnit voi tehdä myös ilman PKM-2300:aan liitettyä kuormaa. PKM-2300:n relekomponentin voi kuulla naksahavan kahdesti onnistuneen ohjelmoinnin merkiksi.

Ohjaimien linkitykset pysyvät muistissa myös sähkökatkon aikana. Linkityksiä voi poistaa ainoastaan vastaanottimen ohjelmointitoiminnolla (ks. ohjeen kohta 4). Mikäli muisti täyttyy, uusin linkitys korvaa vanhimman linkityksen. Muistipaikkoja on 32:lle ohjaimen laiteosoitteelle.

G-painike (ryhmäohjaus) ohjelmoituu automaattisesti ohjaimen kanssa linkitettyihin JOHDOTON M-sarjan vastaanottimiin ja G-painike ohjaa niitä kaikkia samanaikaisesti.

Mikäli käytössä on LC-sarjan vastaanottimia, on ne haluttaessa erikseen ohjelmoitava G-painikkeelle.

G-painikkeilla ei voi säätää himmennintoiminnalla varustetun vastaanottimen kirkkautta.

4. LINKITYKSEN POISTO JA RESETOINTI:

Aseta PKM-2300 ohjelmointitilaan (ks. kohta 3) ja paina poistettavan ohjaimen/painikeparin 'OFF'-painiketta. PKM-2300 ilmoittaa linkityksen poistosta sytyttämällä ja sammuttamalla siihen liitetyn valaisimen kahdesti.

Halutessasi poistaa kerralla kaikki ohjaimien linkitykset, **reseto** vastaanotin seuraavasti: aseta PKM-2300 ohjelmointitilaan ja käytä ohjaimen KLM-104, tai vastaavaan JOHDOTON kauko-ohjaimen G-painikkeen 'OFF' -painallusta.

5. KLM-104 PARISTON VAIHTO:

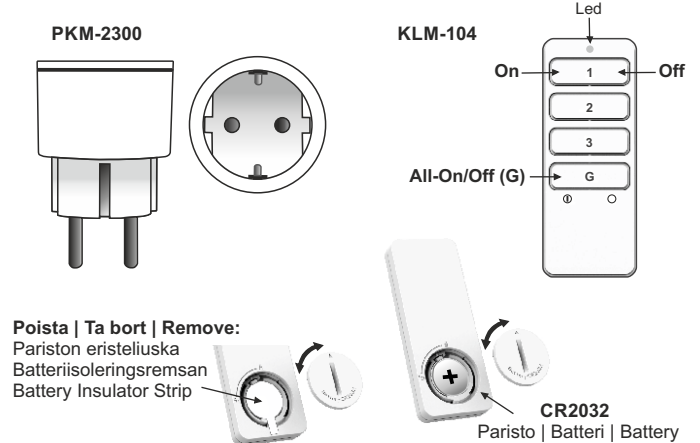
Ks. kuvat sivulla 4.

- Käännä paristotilan kantta 90° vastapäivään ja irrota se.
- Poista vanha paristo ja aseta uusi paikoilleen, huomioi napaisuus (+ ylöspäin).
- Aseta kansi takaisin paikoilleen ja lukitse se kääntämällä 90° myötäpäivään.

Ohjaimessa ei ole jatkuvaa virrankulutusta joten paristo voi kestää jopa vuosia.

3

Kuvat | Bilder | Pictures:



Poista | Ta bort | Remove:

Pariston eristeliuska
Batteriisoleringsremnan
Battery Insulator Strip

CR2032
Paristo | Batteri | Battery

TAKUU: Kaikilla JOHDOTON-tuotteilla on yhden (1) vuoden vaihtotakuu. Takuu ei korvaa virheellisestä käytöstä tai asennuksesta aiheutuneita vikoja eikä paristoja. Ota ongelmatilanteesta yhteyttä myyjään, asentajaan tai maahantuojaan.

HYVÄKSYNNÄT: JOHDOTON-laitteet ovat CE-hyväksytyjä ja täyttävät niitä koskevat EU:n sähkö- ja radiolaitteille asettamat vaatimukset.

HUOM! TUOTETTA EI SAA HÄVITTÄÄ TALOUSJÄTTEEN MUKANA VAAN SE ON TOIMITETTAVA SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN KERÄYSPISTEeseen.

PKM-2300 täyttää seuraavat vaaditut EU-standardit:
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09), EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08), EN61000-3-2:2014 Class A, EN 61000-3-3:2013, EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02), EN 55015:2013, IEC 60884-2-5:1995 (First Edition), IEC 61058-1:2016, IEC 61058-1-1:2016

Testiraportit nro: BTL-ETSE-1-1610086, BTL-ETSP-1-1610086, BTL-EMC-1-1610086, A39001-17, A39002-17

KLM-104 täyttää seuraavat vaaditut EU-standardit:
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01), ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2018-06), EN 50663:2017, EN 62479:2010, EN 62368-1:2014+A11:2017

Testiraportit nro: WTD23D08171138W001, WTD23D08171138W002, WTD23D08171138W003, WTD23D08171139Y

4

Kiitos että valitsitte **JOHDOTON** -tuotteen. Mikäli tuotteen tiimoilta herää kysymyksiä, älkää epäröikö ottaa yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

YLEISTÄ:

- **JOHDOTON**-valonohjausjärjestelmällä vältetään valokytkimien johdottaminen. Ainoa tarvittava johto on valaisimen syöttöjohto.
- Järjestelmä koostuu radiotaajuuksilla (433,92 MHz) toimivista, kiinteästi asennettavista (uppoasennettavista) ja pistorasiaan liitettävistä vastaanottimista sekä kädessä pidettävistä tai pintaan asennettavista kauko-ohjaimista.
- **JOHDOTON**-valonohjausjärjestelmä ei vaadi toimiakseen näköyhteyttä vaan yhteys toimii myös esim. seinän läpi.
- Kantama ilman yhteyttä vaimentavia esteitä on noin 30 metriä.
- **JOHDOTON**-tuotteilla voidaan rakentaa laaja kauko-ohjattava järjestelmä ilman häiriöitä.
- Samaa vastaanotinta voidaan ohjata useilla kauko-ohjaimilla. Esim. ns. porras- ja käytäväkytkentä saadaan toteutettua helposti vain ottamalla käyttöön tarvittava määrä ohjaimia.
- Uppoasennettavat mallit asennetaan syöttöjohdon ja valaisimen väliin esimerkiksi jako- tai kojerasiaan.
- Ohjaimia on helppo tarvittaessa siirtää tai lisätä.

Maahantuonti ja tukkumyynti:
Rele ja Ratas Oy

5

JOHDOTON RATKAISU

'Ainoa valaistusjärjestelmässäsi tarvittava johto on valaisimen syöttöjohto'



SÄHKÖISTÄ ILMAN VALOKYTKIMIEN JOHDOTTAMISTA

Tutustu myös uuden sukupolven langattomiin **JOHDOTON**-ovikelloihin

OKS-730 Pistorasiaan liitettävä ovikellosetti
OKS-820 Kokonaan paristotoiminen ovikellosetti

- Toimintavarma
- Monipuolinen
- Helppo käyttää
- Edullinen



www.johdoton.fi

6

SVENSKA

PKM-3230 MOTTAGARE & FJÄRRKONTROLLSET

1. SPECIFIKATION:

PKM-2300 Mottagare

- On/Off (På/Av) funktion
- Max belastning 2300 W, resistiv
- Kompatibel med alla sändare av **JOHDOTON** M- och LC-serier
- 32 minnesplatser för olika sändare
- Radiofrekvens 433,92 MHz
- Strömkälla: 230 V +/- 10%, 50 Hz
- Driftstemperatur 0 - 40 °C
- Driftsförhållande: torrt utrymme

KLM-104 Fjärrkontroll (Sändare)

- Fjärrkontroll för tre separata mottagaren/mottagargruppen
- Kompatibel med alla mottagare av **JOHDOTON** M- och LC-serier
- Räckvidd cirka 30 meter
- G-knappen kontrollerar alla programmerade M-serie mottagare samtidigt
- Radiofrekvens 433,92 MHz
- Batteri CR2032 (inkluderad i sändare)

2. KLM-104 FÖRBEREDELSE:

Se bilder på sidan 4.

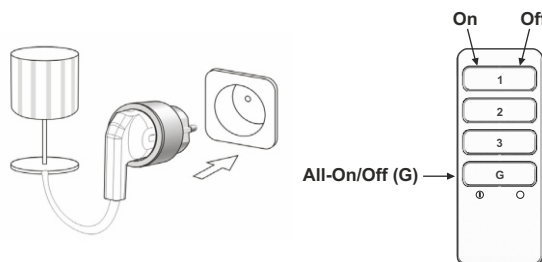
- Öppna locket till batterifacket
- Ta bort batteriisoleringsremsan från batterifacket
- Placera tillbaka locket till batterifacket

7

3. PROGRAMMERING (UPPKOPPLING):

- Koppla PKM-2300 mottagaren i eluttaget och programmeringsläget ska aktiveras för 6 sekunder
- Tryck på 'ON' -knappen på fjärrkontrollen inom 6 sekunder
- Två klickljud på mottagaren betyder att programmeringen är slutförd (Om en lampa är inkopplad, ska den då blinka respektive två gånger)

För att koppla in flera sändare, ta bort mottagaren ur eluttaget, vänta minst 6 sekunder och repetera den ovannämnda proceduren.



Meningen med G-knappar är kontrollera flera mottagare (på/av) samtidigt ('G' står för 'Grupp').
G-knappar parar automatiskt till en mottagare av M-serie som är kopplad till KLM-104. G-knapparna bör paras separat (precis lika som de andra paren knappar) med önskad mottagare av LC-serie.

4. RADERING AV MINNET OCH ÅTERSTÄLLNING:

- Ta mottagaren bort ur eluttaget, vänta 6 sekunder och sätt den i eluttaget igen och tryck på 'OFF'-knappen på fjärrkontrollen inom 6 sekunder
- För att radera minnet fullkomligt (återställning) ta mottagaren bort ur eluttaget, vänta minst 6 sekunder, sätt den tillbaka och tryck 'OFF' om G-knappen på fjärrkontrollen inom 6 sekunder

Strömavbrottet raderar inte minnen. Vid behov aktivera programmeringsläget för att redigera uppkopplingen. Ifall minnen blir full, den senaste uppkopplingen raderar den äldsta.

8

5. BATTERIBYTE:

Se bilder på sidan 4.

- Öppna locket till batterifacket
- Ta bort det gamla batteriet (CR2032) och placera ett nytt i stället, notera polaritet, positiv (+) sida uppå
- Placera tillbaka locket till batterifacket

KLM-104 har ingen kontinuerlig strömförbrukning, batterierna håller länge.

OBS:

- För nära varandra placerade mottagarna (<1m) kan förkorta sändarens räckvidden
- Får inte installeras i en metallisk apparathölje
- Får inte användas i explosionsfarliga utrymmen

GARANTI: Alla JOHDOTON produkter har ett års garanti.

Garantin täcker inte fel som uppstår till följd av felaktig användning eller installation. Garantin gäller inte för batterier.

Vid problem kontakta säljare, installatör eller importör.

GODKÄNNANDE: JOHDOTON-apparatur är CE-godkända och uppfyller EU:s krav för elektrisk och radioutrustning.

OBS! PRODUKTEN FÅR INTE AVSKAFFAS BLAND HUSHÅLLSAVFALET UTAN DEN SKA FÖRAS TILL SAMLINGSPUNKTEN FÖR EL- OCH ELEKTRONIKAVFALL.

PKM-2300 uppfyller följande EU-standarder:

EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09), EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-09), EN61000-3-2: 2014 Class A, EN 61000-3-3: 2013, EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02), EN 55015:2013, IEC 60884-2-5:1995 (First Edition), IEC 61058-1:2016, IEC 61058-1-1:2016

Testrapporter: BTL-ETSE-1-1610086, BTL-ETSP-1-1610086, BTL-EMC-1-1610086, A39001-17, A39002-17

KLM-104 uppfyller följande EU-standarder:

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01), ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06), EN 50663:2017, EN 62479:2010, EN 62368-1-2014+A11:2017

Testrapporter: WTD23D08171138W001, WTD23D08171138W002, WTD23D08171138W003, WTD23D08171139Y

Importör och Grossist:

Oy Rele & Ratas Ab

9

JOHDOTON
VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ

www.johdoton.fi

ENGLISH

JOHDOTON

M-series

PKM-3230 PLUG-IN RECEIVER AND REMOTE CONTROL SET

1. FEATURES AND SPECIFICATION:

PKM-2300 Plug-In Receiver

- On/Off function
- Max load 2300 W, resistive
- Compatible with all **JOHDOTON** M- and LC-series transmitters
- Memory storage for 32 transmitter codes (device addresses)
- Radio frequency 433.92 MHz
- Operating voltage 230 V~ +/- 10%, 50 Hz
- Operating temperature 0 – 40 °C
- Indoor (dry space) use only

KLM-104 Remote Control (Transmitter)

- Controls separately tree receivers/groups of receivers
- Compatible with all **JOHDOTON** M- och LC-series receivers
- Operating range ca. 30 meters (in open space)
- G-button controls all paired M-series receivers together
- Radio frequency 433.92 MHz
- Battery CR2032, supplied (in transmitter)

2. KLM-104 TRANSMITTER PREPARING:

See pictures on the page 4.

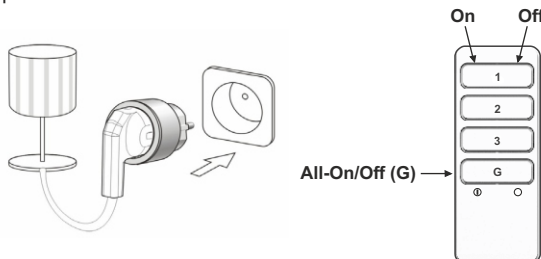
- By a counterclockwise turn unlock battery compartment cover and remove it
- Remove the battery insulator strip from the battery compartment
- Put the cover back in place and lock it by a clockwise turn

10

3. PROGRAMMING (PAIRING):

- Plug in PKM-2300 to wall socket, receiver activates the programming mode for 6 seconds
- Within these 6 seconds press 'ON'-button of the button pair of your choice on the remote control
- Receiver makes two clicks (if there's a lamp connected it flashes twice at the same time) confirming the pairing

If receiver exits the programming mode before pairing, unplug it for at least 6 seconds, plug in again and repeat the pairing procedure. Act the same way when there's more transmitters to pair with the same receiver.



Purpose of **G-buttons** is to control simultaneously several receivers on and off ('G' stands for 'Group').

G-buttons automatically pairs to a M-series receiver that is paired to KLM-104. G-buttons should be paired separately (just the same way as the other button pairs) with the desired LC-series receivers.

4. UNPAIRING A TRANSMITTER:

- Unplug the receiver for at least 6 seconds, plug in again to activate the programming mode
- Within 6 seconds press 'OFF'-button of the transmitter/button pair to unpair
- Receiver makes two clicks (if there's a lamp connected it flashes twice at the same time) confirming the unpairing

11

5. UNPAIRING ALL TRANSMITTERS (RESET):

- To erase programming all at once, activate programming mode as advised earlier
- Press 'OFF' of the G-button on the KLM-104** transmitter
- Receiver makes two clicks (if there's a lamp connected it flashes twice at the same time) confirming the reset

**You can also use 'OFF'-button of the G-button pair of any remote control of JOHDOTON-series that has one.

If memory becomes filled the latest pairing replaces the oldest one.

Power cut don't erase the programming. Unpairing and reset can be done using programming mode only.

Installing receivers closer than 1 meter distance between each other may reduce the operating range of the transmitter.

6. REPLACING A BATTERY:

See pictures on the page 4.

- By a counterclockwise turn unlock battery compartment cover and remove it
- Remove the old battery and put a new one (CR2032) in place, notice the polarity of the battery (positive side up)
- Put the cover back in place and lock it by a clockwise turn

Transmitter has no continuous power consuming. Battery could serve for years.

JOHDOTON Lighting Control System offer an easy and cost-effective way to improve your lighting system.

In renovation or building new, in ordinary or more demanding project, getting rid of wall switch cables saves time and money and offers an efficient way to carry out the most functional lighting control.

Millions of unique device addresses ensures troublefree operation in any circumstances. No matter how extensive the setup is, **JOHDOTON** won't let you down.

Importer and Wholeseller:
Rele & Ratas Ltd

12

JOHDOTON
VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ

www.johdoton.fi